

**ПРОТОКОЛ О НАМЕРЕНИЯХ**  
**между администрацией Костромской области**  
**(Российская Федерация) и Народным Правительством**  
**провинции Хэнань (Китайская Народная Республика)**  
**об установлении дружественных отношений**

« 07 » апреля 2011 г.

г. Чжэньчжоу

Основываясь на принципах, изложенных в Коммюнике об установлении дипломатических отношений между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой,

стремясь к дальнейшему укреплению и развитию сотрудничества и дружбы между Костромской областью РФ и провинцией Хэнань (КНР), содействию, взаимопониманию и дружбе между народами Российской Федерации и Китая,

стороны путем дружественных консультаций пришли к соглашению об установлении породненных отношений между Костромской областью и провинцией Хэнань.

**Статья 1**

Стороны на основе принципов дружбы, равенства и взаимной выгоды осуществляют в различных формах обмена и сотрудничество в экономической, торговой, научно-технической, культурной, образовательной и других областях, развивают обмены между людьми, способствуют взаимному процветанию и развитию.

**Статья 2**

Настоящий Протокол вступает в силу со дня его подписания. Стороны обязуются разработать и согласовать план совместных мероприятий к данному протоколу на 2011-2012 гг.

**Статья 3**

Руководители и соответствующие ведомства Сторон будут поддерживать регулярные контакты в целях согласования вопросов, связанных с двусторонними обменами и сотрудничеством, и прочих вопросов, представляющих взаимный интерес.

#### Статья 4

Настоящий Протокол подписан 7 апреля 2011 года в г. Чжэньчжоу, составлен в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причём оба текста имеют одинаковую силу.

**За администрацию  
Костромской области  
(Российская Федерация)**

**За Народное Правительство  
провинции Хэнань  
(Китайская Народная  
Республика)**

Губернатор Костромской област

Губернатор провинции Хэнань



И.Н. СЛЮНЯЕВ



ГУО ГЭН МАО

中华人民共和国河南省人民政府与俄罗斯联邦  
科斯特罗马州政府建立友好交流与合作关系意向书

中华人民共和国河南省与俄罗斯科斯特罗马州，根据中俄两国建交公报原则，在中俄传统友谊基础上，为进一步发展两省州的友好合作关系，经过友好协商，双方同意在互利共赢和共同发展的原则上，建立河南省与科斯特罗马州友好交流与合作关系。双方达成如下意向：

一、本着友好、平等、互利的基本原则，发展双方在贸易、科技、文化、教育以及其他领域不同形式的交流与合作，加强两国人民的交流，促进共同繁荣与发展。

二、双方有关部门将负责协商制定 2011-2012 年度友好交流合作计划。

三、双方领导人和有关部门保持经常的联系，以便就双方交流与合作事宜及共同关心的问题协商。

四、本意向书 2011 年 4 月 7 日在郑州市签署，自签署之日生效。本意向书一式两份，用中文、俄文两种文字写成，两种文本同等作准。

中华人民共和国  
河南省人民政府

俄罗斯联邦  
科斯特罗马州政府

